

## Vorwort

Das vorliegende Lehrwerk soll eine unserer Meinung nach bedeutende Lücke im derzeit verfügbaren Angebot an Lehrmitteln für den Italienischunterricht schließen. Gewiss ist *Progetto italiano Junior* nicht der erste Kurs, der sich an Jugendliche richtet. Aber trotzdem glauben wir, dass es nicht bloß ein Lehrwerk ist, das man auch zum Unterrichten von Schülern dieser Altersstufe verwenden kann. Es ist vielmehr ein Lehrwerk, das speziell für diese Altersgruppe konzipiert wurde. Der Kurs zeichnet sich durch eine kontinuierliche Bezugnahme auf die Lebenswirklichkeit der heutigen Jugendlichen aus: Dieser Bezug auf Künstler, Sportler, Bücher, Musik, Freizeitgestaltung usw. motiviert die Schüler, sich aktiv mit der italienischen Kultur und Sprache auseinanderzusetzen.

### Die Entstehung des Lehrwerks

Am Beginn eines jeden Werkes steht eine Idee. Diese Idee, nämlich eine ganz auf Jugendliche ausgerichtete Version eines international erfolgreichen Lehrwerks zu erstellen, wurde bestärkt durch die Nachfrage zahlreicher Kolleginnen und Kollegen nach einem entsprechenden Lehrwerk für Jugendliche. Uns von Edilingua ist es ein Anliegen, auf die Wünsche der Unterrichtenden einzugehen. So holten wir in einer groß angelegten Fragebogenaktion zunächst einmal das Feedback von Kolleginnen und Kollegen aus der ganzen Welt ein. Die gründliche Analyse dieser Daten machte sofort deutlich, dass es nicht ausgereicht hätte, nur hier und da etwas zu verändern, um ein wirklich gutes Buch herauszugeben. Anschließend analysierten wir umfangreiches Material, neben Webseiten und Jugendzeitschriften auch Lehrwerke für andere Sprachen. Dabei kamen viele Ideen zusammen, aus denen sich schließlich die Struktur einer Lektionseinheit ergab, die nicht nur uns Autoren, sondern auch die vielen beteiligten Kolleginnen und Kollegen und die Verlagsredaktion überzeugte.

Die Abfassung des Buches dauerte mehrere Monate. Daran schloss sich eine Phase der praktischen Erprobung und der kritischen Lektüre durch Kolleginnen und Kollegen aus verschiedenen Ländern an. Auf der Grundlage ihrer wertvollen Kommentare wurde der Inhalt des Lehrwerks noch einmal überarbeitet und in seine endgültige Form gebracht.

### Die Philosophie des Buches

Wir haben versucht, auf die besonderen Herausforderungen, die das Unterrichten von Jugendlichen stellt, einzugehen. Dazu gehört vor allem das Angebot besonders motivierender Materialien. Motivierend wirken die Materialien durch eine große Vielfalt der Methoden und Aufgabentypen, kürzere Inputphasen, einen grundsätzlich induktiven Ansatz, bei dem alle neuen grammatikalischen, lexikalischen und kommunikativen Elemente selbstständig entdeckt werden, sowie spielerische Aktivitäten, die leicht zu verstehen sind und gleichzeitig Spaß machen.

Eine grundlegende Entscheidung war es, eine Geschichte in Comicform zu erfinden, die alle 18 Lektionseinheiten des Kurses durchzieht. Im Mittelpunkt der Geschichte stehen fünf Jungen und Mädchen, mit denen sich die Schülerinnen und Schüler gut identifizieren können. Das Ganze wird realistisch und mit einer gehörigen Portion Humor dargestellt.

Jede Lektionseinheit ist in zwei Abschnitte unterteilt. Diese wiederum sind in mehrere Sektionen aufgliedert. Jeder Abschnitt hat seine eigene Struktur und ist in sich geschlossen. Gleichzeitig ist er aber thematisch mit dem anderen Abschnitt verbunden. Jeder Teil umfasst eine Episode unserer Geschichte, meistens einen Dialog in Comicform. Am Ende des ersten Hauptabschnitts fordert das kleine „Stop“-Symbol zu einer kurzen Wiederholungsaufgabe auf; am Ende des zweiten Lektionsabschnitts ist dagegen eine umfassende Selbstüberprüfung vorgesehen. Durch diese Einteilung soll ein erkennbar in Stufen angelegter Lernprozess im Sinne der humanistisch-affektiven Sprachdidaktik bewirkt werden.

Ziel der Rubrik *Progettiamo!* innerhalb des Jugendmagazins *Conosciamo l'Italia* am Ende jeder Lektion ist es, den Schülerinnen und Schülern überschaubare und wirklichkeitsnahe Aufgabenstellungen für Gruppenarbeiten anzubieten. Dabei können sie das Gelernte in die Praxis umsetzen und im Sinne des *project-based learning* und des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Fremdsprachen (GER) auf Italienisch kommunizieren. Das gleiche Ziel haben auch die *@ttività online* auf der Webseite von Edilingua.

### Besondere Merkmale und innovative Elemente

Die besonderen Merkmale von *Progetto italiano Junior* sind im Einzelnen folgende: Die Sektionen zur italienischen Landeskunde sind wie ein Jugendmagazin strukturiert und enthalten speziell für Jugendliche

interessante Informationen; der Grammatikanhang (*Grammatica@junior*) bietet einen analytischen Zugang zu allen eingeführten Grammatikphänomenen; ein sehr modernes und dynamisches Layout, das der Altersgruppe entspricht und das richtige Gleichgewicht zwischen Comic und Fotomaterial bewahrt; das separat gedruckte *Quaderno degli esercizi* enthält spielerische Aktivitäten, einen Abschlusstest zu jeder Lektionseinheit und verschiedene Übungsaufgaben, die den Aufgabenformen von CELI, CILS, PLIDA und anderen Sprachzertifikaten entsprechen, sowie einen speziell für die deutsche Ausgabe angelegten Arbeitssteil zum Lernen des Vokabulars, der die neuen Wörter und Ausdrücke einer Lektion nach Themen bzw. Wortarten anordnet; ein italienisch-deutsches Wörterverzeichnis, das durch seine alphabetische, nach Lektionen gegliederte Anordnung wie ein erstes Wörterbuch verwendet werden kann; eine Audio-CD enthält außer den Hörtexten auch die Dialoge und authentische Interviews mit italienischen Jugendlichen, um den Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit zu geben, die Meinungen, Gefühle und Erfahrungen von Gleichaltrigen ebenso wie eine Vielfalt verschiedener regionaler Akzente zu hören. Schließlich verknüpft die Sektion *Attività video* nach dem Grammatikanhang das Kursbuch direkt mit den drei DVDs von *Progetto italiano Junior Video*. Die vorgeschlagenen Aktivitäten beziehen sich jeweils auf eines der drei Filmangebote des Videos: Spielfilmepisoden, Interviews oder Quiz. Angepasst an die gleiche lexikalische und grammatikalische Progression des Buches, präsentiert jede Episode eine Mini-Geschichte, die sich meistens zwischen den Dialogen einer jeden Lektionseinheit abspielt und diese ergänzt.

Für *Progetto italiano Junior* sind weitere Zusatzmaterialien verfügbar, die Ihnen die Planung und Durchführung Ihres Unterrichts erleichtern: Das Lehrerhandbuch (*Guida per l'insegnante*) gibt Ihnen interessante Ideen und Vorschlägen zur Arbeit mit dem Buch. Auf dem *blog musicale* ([www.musicaperjunior.blogspot.com](http://www.musicaperjunior.blogspot.com)) können die Schülerinnen und Schüler zu jeder Lektionseinheit des Buches einen Videoclip zu einem bekannten italienischen Lied finden, das zum Thema oder den grammatikalischen Inhalten der Lektion passt; für jedes Lied werden zwei oder drei Arbeitsaufträge vorgeschlagen, die von den Schülerinnen und Schülern selbstständig oder gemeinsam in der Klasse bearbeitet werden können. Die Software für das interaktive Whiteboard (*Lavagna Interattiva Multimediale*) setzt mit höchsten Qualitätsansprüchen das Lehrbuch vollständig und auf einfache, funktionale und intuitive Art und Weise um. Schließlich steht Schülern und Lehrern mit *i-d-e-e* eine multimediale Lernplattform zur Verfügung, die nicht nur alle Aufgaben des *Quaderno*, sondern darüber hinaus noch zahlreiche weitere nützliche Materialien und Angebote umfasst.

Bleiben Sie über die Webseite von Edilingua mit uns in Verbindung, nicht nur um Neuerscheinungen zu entdecken, die den Sprachkurs ergänzen, sondern auch um uns Ihre Kommentare und Ideen sowohl zur Serie *Junior* als auch zu anderen Unterrichtsmaterialien, die Sie schon verwenden oder die Sie benötigen, mitzuteilen.

*Grazie e buon lavoro!*

Die Autoren

## Erläuterung der Symbole



Partnerübung



Role-play

Kommunikationsübung



Freies Sprechen



Schreibaufgabe



Hört den Track 26 auf der CD an.



Spiel



Macht die Aufgabe 10 im *Quaderno degli esercizi*.

**@attività online**

Geht auf die Website [www.edilingua.it](http://www.edilingua.it) und bearbeitet die Online-Aufgaben.



Fine Prima parte  
*Quaderno*, S. 57



Macht den Minitest im *Quaderno degli esercizi* auf Seite 57.

Schlagt in *Grammatica@junior* auf Seite 100 nach.